

Chanzun supra la stramantusa disgrazia

Autor(en): **B.G.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **7 (1892)**

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-179263>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Perché crider sül cumio?
Que nu po sligerir;
Pissain cha Diou ans giüdaró
Ans chüra quia et utró
El vain ans benedir.

Chanzun supra la stramantusa disgrazia.

Sequida in Sent anno 1823 di 31 octobris.

As chanta in la Melodia del cudesch vegl p. 608

(B. G., Sent.)

1

Su meis ögls e spondai larmas
Supra noss teribels pchos
Cha quaistas saran las armas
Cha dolur ans han causó
Ach guardain d'ans impissar
E pro temp ans preparar.
Ach guardain bain d'ans provedar
Pro noss Deis cun interceder.

2

Ach sians vaira pönitenzia
Plü il temp da non laschar
E guardain fieh cun fervenzia
O sche bain d'ans ameldrar
Ant chi vegna a gnir ils dits
Cha da Dieu gnin sursaglits
Malparderts vegnan chatats
E dindet davent clomats.

3

Dieu surtira lönch sia ira
Et es plain benignitat
Cur cha'l crastian ariva.
Lönch Dieu tegna qui spetà
Cur ch'El vez il crastian
Del mal far zond inavant,
Lura vain Dieu cun sia ira
Et severamaing chastia.

4

Blers signals et eir insegnas
Ha noss Segner laschè vair,
Tot per ün avisamaint
Scha nus'ns volessan ameldrar;
Ma quai vain tot rebütà
Et ingün 'sha impissà,
D'as meldrar ingün chi tschantscha
Ora es miss tot in schmanchanza.

5

Lura vain noss Deis cun ira
Cuntra povers crastians,
Greivamaing noss Deis's adira
Sco l'exaimpel qua vezain;
In il bel cumün da Sent
Als dits ultims del mais October
Cha meis cor uschea sa smova
Sco cha nus exprimaitan (?)

6

Na disgrazia stramantusa
In quel lö ais incontrà,
Quaista chausa dolorusa
Stova clèr qui declarar
Als comüns circumvizins
Cha quai sa ün e scodün
Che dolur increeschantüna
Pigla cor, ach Engiadina!

7

Be saira las set uras
Alvet sü qua ün grond fö
Ais sequi ach che dolur
O stramantusas stramizi
Alvand sü qua ün grond fö
Chi causà ha in quel lö
Grond dolur et fich stramizi
Pigl'a cor, o Engiadina!

8

Cur cha 'l pövel viss havetan
Grondamaing sun stats smarits
Blers insembel as raspetan
Ma ingün non ha podü
Perchè Dieu eira adirà
Cunter nus fìch gritantà.
Ach dolor, anereschatüna!
Pigl' a cor, ach Engiadina!

9

Qua bler pövel viss havettan
Stramantusa clerità
Tots stramits insembel gnivan
Tots insembel 's han raspats
Dals comüns circonvizins
As raspan d' ün scodün
Et jüdar tots qua voletan
Ma fermar brìch non pudetan.

10

Plü e plü 'l fō's avanzeva
Giev' uschea inavant
Et dustar ingün pudaiva
Perchè 'l vent eir' uschè grond,
Qua chasas setantétrais
Tot flomma viss havain.
Ach tristeza et smordüm!
Pigl' a cor, o Engiadina!

11

Non es amo stat avonda
Mo es amo i plü inavant
Et eir ünà povra donna
Nel fō sia vita stuvet laschar.
Lura Dieu ha quietà
Et il fō fuo eir fermà
Ach tristeza et smordüna!
Pigl' a cor, o Engiadina!

12

Christian indret considra
Chea quai veva causà
E da cor indret sü pigla
Co chi han stovü's retrar
Povers inzandiats davent
Da lur chasas nel inviern
Et tot quai chi posidevan
Tot in flomma qua vezevan.

13

Cha cordöli et angoscha
Havaran gnü in lur cörs
Sco l'experienza nossa
Chi'ns causescha eir dolor
Schi tristeza et smordüm
Quai causescha a scodün
Perquai plonscha da cuntin
Tot cun Sent o Engiadina!

14

Qua causescha grond' tristeza
Chi il cas vain a sentir
La disgrazia, da pitreza
Fa il cor usche smarir
Ell'ans fa eir impissar
Uschea bod d'ans ameldrar,
Ans meldrar pür da contin
Tot cun Sent o Engiadina!

15

Ach rovain a Dieu per grazia
Ch'El ans vögla tots jüdar
Da contin sia eficazia
Lascha El pro nus riyar
Cha no'ns convartir
Nossa chara Engiadina.

16

Teis ajüd a Dieu trameta
Als povers incendiats
Ch'els possan cun vaira cretta
Per teis Sonch Spiert a Diou rovar
E lur crusch possan portar
Diou als vöglast tü jüdar.
Ach exauda Segner Jesu,
Teis bun spiert et als proveda!

17

Quaista plaja stramantusa
Ha causà gronda dolur
L'ais stata fich dolurusa
A scodün chi ha udi;
Ma ils povers incendiats
Han lur chasas stuvü bandunar;
Ach cridain qua da contin
Tots cun Sent, ach Engiadina!

18

Guardai pür co fa il Segner
Facultaḽs qua tot svanir
Sco cha havain l'exaimpel
Qua nel cumün da Sent;
Schi dafatta in pacs momaints
In pac temp tot inflomá
Tot quai es stat fat aint
Ach dolur tristeza gronda!

19

Nun guardain eir richeza
Perch'ell'es tot vanitat
Haians pür la containteza
Aqui chà Diou as vol dar
Ün tesor stovains cherchar
Sco cha Christ ha cumondá
Quaist tesor in tschel chataina
Scha da cor a Diou rovaina.

20

Giavüschar vögl eu al Segner
Ch'El ans vögla benedir
In seis man ans vögl El tegner
Ils noss fats far reuschir
Et il povers incendiats
Cha Diou ils vögla jüdar
Et a tots Deis convertescha
Cun seis spiert ans benedescha.

21

Eu finisch ma chanzuneta
Diou am vögla exaudir
Compatir mia deboleza
As giavüsch eu chars amis
Diou ans detta seis spiert bun
Et eir sa benediziun
Fin cha no saran in glorgia
Havaran sur tot victorgia.

Chanzuneta intitulada: Dispita tanter duas matans,

Duas pretendan ün istess marus; üna ha nom Taresa l'otra Marianna.

Tar.: Pü bod ch'eu 'l hé contschieu
Et aunz co vus puchá
Perche el 'm ho plaschieu
Et ho mieu cour piglò.

Mar.: Pigló cha tü 'l hest uossa
Schi gnid' est memma tard,
Siand cha eu lönch bricha
Nu 'l lasch dad üna vart.

Tar.: Tü melprüveda trida
Que co nu poust tü dir,
Poch es ch'el 't ho contschida
E gnaunch' at po sufrir.

Mar.: E tū tant bain
Cha 'l nun at po ster our,
Nu 't voul havair daspera
Taschair aeint in sieu cour.

Tar.: Tū hest 'na buocha largia,
Da schingia hest visium,
Est melna scu mustarda
E naira scu 'l cravun!

Mar.: O chevra melprüveda!
Pür 't lascha sün tia sort
Ün gorsch scu 'na pignela,
Ün nes seo ün chaz rot.

Tar.: Schi 'm est 'na bella rösa
D' üna fraischa colur,
Ils mats van zieva l' ösen
Da la noscha savur.

Mar.: Tū bella tulipana,
Tū taunt savurast bain,
Poust ster in tea chamanna
Ch' ingün per te nu vain.

Tar.: Scù 'n giat inamureda
Almain nu sun sto sü
Est narra daspereda
Scha cragiast d' al claper sü.

Mar.: E tū sün quella spranza
Stó pür d' at marider
Sofrind ch' el at snarainta
Cun brav sü't starschiner

Tar.: Megl ais ch' el am starschina
Almain paress a mi
Co ch' el sül gnif am sgrigna
Sco saimper fo' l cun ti.

Mar.: Tü nun hest taunta gniffa
O na d'am fer lascher
Scha tü vainst suot mas griffas
Vgnaregiast a pruver

Il marus:

Olà cuaint in stüva
Chi ais chi lagna taunt?
Curi da bod figüras
Dalun lasche 'm ir aint.

Chi 's ho clamedas quia
A gnir a fer fracasch?
It pür per vossas vias
E's turpiat da voss fats.

Vus melprüvedas femnas
Che diavels eschet vus?
Nun 's dé ingüna temma
Eu nu 'm impach da vus!



